

# Επίσημη Εφημερίδα L 237

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος  
8 Ιουλίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1245/2004 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2004, σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου ..... 1
  
- Πρωτόκολλο που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου ..... 3
  
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1246/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 8
  
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1247/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης που θα εφαρμοστεί στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση κατά την εισαγωγή κριθής, που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 ..... 10
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1248/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, περί μεταβατικών μέτρων σχετικά με ορισμένα πιστοποιητικά εισαγωγής και εξαγωγής όσον αφορά τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 30 Απριλίου 2004 και της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας ..... 11
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, όσον αφορά ορισμένα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς στον τομέα των αυγών στις Κάτω Χώρες ..... 12
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1250/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 όσον αφορά την πρωτοδότηση γαλακτοπαραγωγής ..... 13
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1251/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γαλακτος σε σκόνη ..... 14

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1252/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για το άνοιγμα των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη .....	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1253/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004, για την περίοδο 2004/05	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1254/2004 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού .....	18

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2004/539/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικού μέτρου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 2365] <sup>(1)</sup> .....

21



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1245/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 28ης Ιουνίου 2004

**σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 14 της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου<sup>(2)</sup>, τα δύο μέρη διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις με στόχο να καθορίσουν τις τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στο τέταρτο πρωτόκολλο<sup>(3)</sup> για τον καθορισμό των όρων αλιείας, οι οποίοι προβλέπονται στην ανωτέρω αλιευτική συμφωνία.
- (2) Κατόπιν των διαπραγματεύσεων αυτών, στις 18 Ιουνίου 2003 μονογραφήθηκε το πρωτόκολλο που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων αλιείας οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας αφενός και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας αφετέρου.
- (3) Οι τροποποιήσεις του τέταρτου πρωτοκόλλου ακολουθούν τις κατευθυντήριες γραμμές που ορίζονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο για συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης με τρίτες χώρες.
- (4) Το πρωτόκολλο τροποποιεί τις αλιευτικές δυνατότητες, για τους αλιείς της Κοινότητας, στα ύδατα που υπάγονται στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Γροιλανδίας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.
- (5) Είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκρίνει το πρωτόκολλο που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο.

- (6) Για να βελτιστοποιηθεί η χρήση των αλιευτικών δυνατοτήτων, είναι αναγκαίο η Επιτροπή να συνεννοείται με τα οικεία κράτη μέλη για τυχόν μεταφορά των μη χρησιμοποιημένων αλιευτικών δυνατοτήτων ενός κράτους μέλους, κατά τη διάρκεια μιας αλιευτικής περιόδου, σε άλλο κράτος μέλος κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μία τέτοια μεταφορά, η οποία πρόκειται να είναι προσωρινού χαρακτήρα, δεν θα πρέπει να θίγει μελλοντικές κατανομές αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών, ούτε θίγει τις αρμοδιότητες που έχουν ανατεθεί στα κράτη μέλη με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002<sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας το πρωτόκολλο που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία, οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου («το τροποποιητικό πρωτόκολλο»).

Το κείμενο του τροποποιητικού πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

#### Άρθρο 2

Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να συνάψει διοικητικό διακανονισμό με την αρμόδια αρχή της Γροιλανδίας ώστε να προσαρμόζει κατά διαστήματα το ύψος των τελών έκδοσης αδειών, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του τετάρτου πρωτοκόλλου.

#### Άρθρο 3

1. Όταν υπάρχει υποχρησιμοποίηση των αλιευτικών δυνατοτήτων που υλοποιούνται στο πλαίσιο της ποσόστωσης και των αδειών που έχουν διατεθεί σε ένα κράτος μέλος στα ύδατα που υπάγονται στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Γροιλανδίας, χωρίς να θίγονται οι αρμοδιότητες που έχουν ανατεθεί στα κράτη μέλη με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του κανονισμού αριθ. 2371/2002, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τα κράτη μέλη για την εκπόνηση της βέλτιστης χρήσης των αλιευτικών δυνατοτήτων και ιδίως της ενδεχόμενης μεταφοράς από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος των μη χρησιμοποιημένων αλιευτικών δυνατοτήτων σε άλλα κράτη μέλη, τα οποία υποβάλλουν αίτημα για τέτοια μεταφορά.

<sup>(1)</sup> Γνώμη που εκδόθηκε στις 1 Απριλίου 2004 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 29 της 1.2.1985, σ. 9.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 209 της 2.8.2001, σ. 2.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

2. Η μεταφορά αλιευτικών δυνατοτήτων ενός κράτους μέλους σε άλλο κράτος μέλος, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, δεν θίγει τις μελλοντικές κατανομές αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με την αρχή της σχετικής σταθερότητας.

#### Άρθρο 4

Πλοιοκτήτες της Κοινότητας, οι οποίοι λαμβάνουν άδεια για κοινοτικό σκάφος που επιτρέπεται να αλιεύει στα ύδατα που υπάγονται στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Γροιλανδίας, καταβάλλουν τέλος έκδοσης άδειας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του τετάρτου πρωτοκόλλου.

Οι κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων της αίτησης για χορήγηση άδειας και των διατυπώσεων έκδοσης,

υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου.

#### Άρθρο 5

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράμουν το τροποποιητικό πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 28 Ιουνίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. CULLEN

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου

Μετά τη συνεδρίαση της κοινής επιτροπής στις 16–18 Ιουνίου 2003, το τέταρτο πρωτόκολλο <sup>(1)</sup>, τροποποιείται ως εξής, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2004:

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 1

1. Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στις αλιευτικές δραστηριότητες από την 1ή Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

2. Οι ποσοτώσεις του άρθρου 2 της συμφωνίας καθορίζονται κάθε έτος με βάση τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία. Υπολογίζονται ως το υπόλοιπο των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων της Γροιλανδίας, αφού αφαιρεθούν οι ποσότητες που εμφανίζονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 7 της συμφωνίας και που προσδιορίζονται στο άρθρο 2, αλλά δεν υπερβαίνουν τις ακόλουθες ποσότητες:

(σε τόνους)

Είδη	Δυτικό απόθεμα (NAFO 0/1)	Ανατολικό απόθεμα (ICES XIV/V)
Γάδος	p.m. <sup>(1)</sup>	
Σεβαστός	0 <sup>(2)</sup>	25 500 <sup>(3)</sup>
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	1 500 <sup>(4)</sup>	9 000 <sup>(5)</sup>
Γαρίδα	4 000	5 675
Ιππόγλωσσα Ατλαντικού	200 <sup>(6)</sup>	1 000 <sup>(6)</sup>
Καπελάνος		<sup>(7)</sup>
Γρεναδιέρος των βράχων	1 350	2 000
Κάβουρας Αρκτικής	1 000	
Παρεμπίπτοντα αλιεύματα	2 000 <sup>(8)</sup>	

<sup>(1)</sup> Σε περίπτωση ανάκτησης του αποθέματος, η Κοινότητα μπορεί να αλιεύσει μέχρι 31 000 τόνους, με αντίστοιχη αύξηση του τμήματος της χρηματικής αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2. Η αλιεία του επιτρέπεται είτε στα ανατολικά είτε στα δυτικά ύδατα.

<sup>(2)</sup> Η Κοινότητα μπορεί να ζητήσει αύξηση της ποσόστωσης, έως το τέλος Νοεμβρίου για το επόμενο έτος, με ανώτατο όριο 5 500 τόνους και με αντίστοιχη αύξηση του τμήματος της χρηματικής αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

<sup>(3)</sup> Η αλιεία του επιτρέπεται είτε στα ανατολικά είτε στα δυτικά ύδατα και 20 000 τόνοι κατ' ανώτατο όριο μπορεί να αλιευθεί με πελαγική τράτα. Τα αλιεύματα που προέρχονται από τράτες βυθού και από πελαγικές τράτες πρέπει να αναφέρονται χωριστά. Η Κοινότητα μπορεί να ζητήσει αύξηση της ποσόστωσης, έως το τέλος Νοεμβρίου για το επόμενο έτος, με ανώτατο όριο 47 320 τόνους και με αντίστοιχη αύξηση του τμήματος της χρηματικής αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

<sup>(4)</sup> Οι 500 τόνοι επιτρέπεται να αλιευθούν είτε στα βόρεια είτε στα νότια ύδατα σε συνεννόηση με τις αρχές της Γροιλανδίας.

<sup>(5)</sup> Ο αριθμός αυτός μπορεί να αναθεωρηθεί με βάση τη συμφωνία για την κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ παράκτιων χωρών. Η διαχείριση αυτού του είδους αλιείας θα γίνεται μέσω του περιορισμού του αριθμού των σκαφών που αλιεύουν ταυτόχρονα.

<sup>(6)</sup> Εάν τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα κοινοτικών σκαφών σε ιππόγλωσσα του Ατλαντικού κατά την αλίευση γάδου και σεβαστού με τράτα συνεπάγονται υπέρβαση των κοινοτικών ποσοτώσεων ιππόγλωσσας του Ατλαντικού, οι αρχές της Γροιλανδίας θα προτείνουν λύσεις, ώστε η κοινοτική αλιεία γάδου και σεβαστού να μπορεί να συνεχιστεί μέχρι την εξάντληση των ποσοτώσεων γάδου και σεβαστού.

<sup>(7)</sup> 7,7 % του ΤΑC καπελάνου για την περίοδο.

<sup>(8)</sup> Αφορά τα συνδυασμένα παρεμπίπτοντα αλιεύματα γάδου, γατόπαρου, σελαχιού, ποντικίου και μπρόσμιου. Οι ποσότητες παρεμπίπτοντων αλιευμάτων γάδου δεν πρέπει να υπερβούν τους 100 τόνους. Η αλιεία του επιτρέπεται είτε στα ανατολικά είτε στα δυτικά ύδατα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 209 της 2.8.2001, σ. 2.

3. Η ποσόστωση γαρίδας στην ανατολική Γροιλανδία επιτρέπεται να αλιεύεται σε περιοχές δυτικών της Γροιλανδίας, υπό τον όρο ότι έχουν προβλεφθεί ρυθμίσεις για μεταφορές ποσοστώσεων μεταξύ πλοιοκτητών της Γροιλανδίας και της Κοινότητας από εταιρία σε εταιρία. Η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας θα αναλάβει να διευκολύνει τις ρυθμίσεις αυτές. Οι μεταφορές ποσοστώσεων μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο μέχρι την ποσότητα των 2 000 τόνων ετησίως σε περιοχές της δυτικής Γροιλανδίας. Η αλιεία των κοινοτικών σκαφών πρέπει να πραγματοποιείται υπό τους ίδιους όρους που καθορίζονται στην άδεια που χορηγείται στον πλοιοκτήτη της Γροιλανδίας.

4. Θα διατεθούν εγκρίσεις για πειραματική αλιεία για δοκιμαστική περίοδο έξι μηνών το πολύ η κάθε μία, σύμφωνα με το άρθρο 9 και το παράρτημα V.

5. Όταν τα μέρη συμπεράνουν ότι οι πειραματικές περιόδους έχουν αποφέρει θετικά αποτελέσματα, η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας θα καταλείπει το 50 % των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα νέα είδη στον κοινοτικό στόλο, έως τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου. Τούτο, με αντίστοιχη αύξηση του τμήματος της χρηματικής αποζημίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2».

2) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Οι ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 7 της συμφωνίας καθορίζονται στα ακόλουθα επίπεδα ετησίως:

(σε τόννους)

Είδη	Δυτικό απόθεμα (NAFO 0/1)	Ανατολικό απόθεμα (ICES XIV/V)
Γάδος	50 000 <sup>(1)</sup>	
Σεβαστός	2 500	5 000
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	4 700	4 000
Γαρίδα	25 000	1 500

<sup>(1)</sup> Επιτρέπεται η αλιεία του είτε στα δυτικά είτε στα ανατολικά ύδατα.»

3) Το άρθρο 3 καταργείται.

4) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Τα μέρη προωθούν την διεξαγωγή πειραματικής αλιείας με στόχο, μεταξύ άλλων, βαθύβια είδη, κεφαλόποδα, αχιβάδες και καπελάνο (δυτικό απόθεμα) στα ύδατα της Γροιλανδίας. Για το σκοπό αυτό, διεξάγουν διαβουλεύσεις οποτεδήποτε υποβληθεί σχετική αίτηση από ένα εκ των μερών και καθορίζουν κατά περίπτωση τα αφορώντα είδη, τους όρους και τις λοιπές παραμέτρους. Τα μέρη θέτουν σε εφαρμογή την πειραματική αλιεία κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα V».

5) Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

1. Η χρηματική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας καθορίζεται, κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, στο ποσό των 42 820 000 EUR ανά έτος το οποίο είναι καταβλητέο κατά την έναρξη κάθε αλιευτικής περιόδου.

2. Το τμήμα της χρηματικής αποζημίωσης που ανέρχεται σε 31 760 679 EUR θεωρείται ότι αντιπροσωπεύει το αντιστάθμισμα των αλιευτικών δυνατοτήτων. Το ποσό αυτό αναπροσαρμόζεται κατά τη διάρκεια κάθε αλιευτικής περιόδου, όποτε χορηγούνται στην Κοινότητα συμπληρωματικές ποσοστώσεις, πέραν των ποσοτήτων των ποσοστώσεων που αναφέρονται στον πίνακα του άρθρου 1. Η αναπροσαρμογή υπολογίζεται με βάση τις αγοραίες τιμές των διαφόρων ειδών, για τα οποία χορηγούνται οι συμπληρωματικές ποσοστώσεις.

3. Η Γροιλανδία διαθέτει στην Κοινότητα ποσότητα 20 000 τόνων ισοδυνάμου γάδου, την οποία η Κοινότητα μπορεί να χρησιμοποιήσει για την απόκτηση συμπληρωματικών αλιευτικών δυνατοτήτων. Η αναπροσαρμοσμένη αποζημίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 μπορεί να αφορά το 50 % κατ' ανώτατο όριο του εν λόγω ισοδυνάμου γάδου.

4. Η διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται όσον αφορά την κατανομή συμπληρωματικών αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του άρθρου 8 της συμφωνίας καθορίζεται στο παράρτημα III.
5. Η χρηματική συνεισφορά που προκύπτει από την άμεση πληρωμή των αδειών από τους πλοιοκτήτες θα αφαιρείται από τη συνολική κοινοτική αποζημίωση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1. Τα τέλη έκδοσης αδειών ανά είδος και ανά τόνο που κατανέμονται στα σκάφη καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα VI. Οι τεχνικές λεπτομέρειες εφαρμογής για τη χορήγηση των αδειών αλιείας καθορίζονται με διοικητικό διακανονισμό μεταξύ των μερών.
6. Η Γροιλανδία θέτει σε εφαρμογή δημοσιονομική στήριξη προς τον αλιευτικό τομέα για τα τρία απομένοντα έτη του πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις πολιτικής που έχουν αναληφθεί με την από 12ης Ιουνίου 2003 επιστολή του πρωθυπουργού της Γροιλανδίας προς τον Πρόεδρο κ. Prodi. Οι κατευθύνσεις σχετικά με τη στρατηγική και τους στόχους της μεταρρύθμισης της αλιευτικής πολιτικής της Γροιλανδίας, όπως αυτή ορίζεται και προγραμματίζεται ανεξάρτητα και αυτόνομα από την τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας, καθώς και οι τεχνικές λεπτομέρειες που αφορούν τον καθορισμό, την υλοποίηση και την παρακολούθηση της δημοσιονομικής στήριξης προς τον αλιευτικό τομέα της Γροιλανδίας, καθορίζονται με διοικητική συμφωνία μεταξύ της Γροιλανδίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η Γροιλανδία διαθέτει 500 000 EUR για την αύξηση του προϋπολογισμού του Ινστιτούτου Φυσικών Πόρων της Γροιλανδίας».
- 6) Το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14

Το αργότερο έως την 30ή Ιουνίου 2005, τα μέρη θα αξιολογήσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου για να προετοιμάσουν τις διαπραγματεύσεις για την επόμενη συμφωνία».

- 7) Το παράρτημα I καταργείται.
- 8) Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα V:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

**Λεπτομέρειες εφαρμογής της πειραματικής αλιείας**

Η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποφασίζουν από κοινού, όσον αφορά τους φορείς της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον καταλληλότερο χρόνο και τις ρυθμίσεις για την εφαρμογή της πειραματικής αλιείας. Για να διευκολυνθεί το εξερευνητικό έργο των σκαφών, η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας (μέσω του Ινστιτούτου Φυσικών Πόρων της Γροιλανδίας) παρέχει τις υπάρχουσες επιστημονικές και λοιπές βασικές πληροφορίες.

Ο αλιευτικός κλάδος της Γροιλανδίας συνεργάζεται στενά (συντονισμός και διάλογος για τις ρυθμίσεις που αφορούν την πειραματική αλιεία).

Διάρκεια των περιόδων: έξι μήνες κατ' ανώτατο όριο και τρεις μήνες κατ' ελάχιστο, εκτός εάν συμφωνήσουν διαφορετικά τα μέρη.

Επιλογή των υποψηφίων για την υλοποίηση των πειραματικών περιόδων:

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί στις αρχές της Γροιλανδίας τις αιτήσεις για έκδοση αδειών πειραματικής αλιείας. Ένας τεχνικός φάκελος προσδιορίζει:

- τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους,
- το επίπεδο αλιευτικής εμπειρίας των αξιωματικών του σκάφους,
- την πρόταση για τις τεχνικές παραμέτρους της περιόδου (διάρκεια, εργαλεία, περιοχές εξερεύνησης κ.λπ.).

Η τοπική κυβέρνηση της Γροιλανδίας διοργανώνει τεχνικό διάλογο των υπηρεσιών της κυβέρνησης της Γροιλανδίας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες, εάν το κρίνει αναγκαίο.

Πριν την έναρξη της περιόδου, οι πλοιοκτήτες υποβάλλουν στις αρχές της Γροιλανδίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

- δήλωση των αλιευμάτων που βρίσκονται ήδη επί του σκάφους,
- τα τεχνικά χαρακτηριστικά των αλιευτικών εργαλείων που θα χρησιμοποιηθούν για την περίοδο,
- βεβαίωση ότι συμμορφώνονται με τους κανονισμούς αλιείας της Γροιλανδίας.

Στη διάρκεια της περιόδου στη θάλασσα, οι πλοιοκτήτες των υπόψη σκαφών:

- υποβάλλουν στο Ινστιτούτο Φυσικών Πόρων της Γροιλανδίας, στις αρχές της Γροιλανδίας και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εβδομαδιαία έκθεση για τα αλιεύματα ανά ημέρα και ανά ανάσυρση δικτύων, συμπεριλαμβανομένης της περιγραφής των τεχνικών παραμέτρων της περιόδου (θέση, βάθος, ημερομηνία και ώρα, αλιεύματα και άλλες παρατηρήσεις ή σχόλια),
- ανακοινώνουν τη θέση, την ταχύτητα και την κατεύθυνση του σκάφους με VMS,
- εξασφαλίζουν την παρουσία επί του σκάφους ενός γροιλανδού επιστημονικού παρατηρητή ή ενός παρατηρητή που έχει επιλεγεί από τις αρχές της Γροιλανδίας. Ο ρόλος του παρατηρητή θα είναι να συλλέγει επιστημονικές πληροφορίες από τα αλιεύματα, καθώς και να λαμβάνει δείγματα αλιευμάτων. Ο παρατηρητής έχει μεταχείριση αξιωματικού του πλοίου και ο πλοιοκτήτης καλύπτει τα έξοδα διαβίωσης του παρατηρητή κατά την παραμονή του στο σκάφος. Η απόφαση σχετικά με το χρόνο επιβίβασης του παρατηρητή επί του σκάφους, τη διάρκεια της παραμονής του, τον λιμένα επιβίβασης και αποβίβασης καθορίζονται σε συμφωνία με τις αρχές της Γροιλανδίας. Εκτός αντιθετης συμφωνίας μεταξύ των μερών, το σκάφος δεν μπορεί να υποχρεωθεί ποτέ να καταπλεύσει σε λιμένα περισσότερες από μία φορές ανά διήμερο,
- υποβάλλουν τα σκάφη σε επιθεώρηση κατά την έξοδο από τα ύδατα της Γροιλανδίας, εάν το ζητήσουν οι αρχές της Γροιλανδίας,
- φροντίζουν να συμμορφώνονται με τους κανονισμούς αλιείας της Γροιλανδίας.

Τα αλιεύματα, συμπεριλαμβανομένων των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων, τα οποία αλιεύονται στη διάρκεια της επιστημονικής εξόρμησης, παραμένουν στην κυριότητα του πλοιοκτήτη.

Οι αρχές της Γροιλανδίας ορίζουν έναν υπεύθυνο επικοινωνίας, αρμόδιο για την αντιμετώπιση των τυχόν απρόβλεπτων προβλημάτων που θα μπορούσαν να παρακώλυσουν την εξέλιξη της πειραματικής αλιείας».



9) Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα VI:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

**Τέλη έκδοσης αδειών**

Ισχύουν τα ακόλουθα τέλη<sup>(1)</sup>:

Είδη	EUR ανά τόνο
Σεβαστός	52
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	85
Γαρίδα	74
Ιππόγλωσσα Ατλαντικού	199
Καπελάνος	7
Γρεναδιέρος των βράχων	10
Κάβουρας Αρκτικής	122

<sup>(1)</sup> Τα τέλη μπορούν να προσαρμόζονται περιοδικά με διοικητικό διακανονισμό μεταξύ των μερών, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης στην αγορά και στον αλιευτικό τομέα».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1246/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Ιουλίου 2004****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	57,9
	999	57,9
0707 00 05	052	78,4
	999	78,4
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 50 10	388	53,0
	508	48,1
	524	57,8
	528	59,0
	999	54,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,9
	400	108,7
	404	116,6
	508	67,7
	512	87,8
	528	75,1
	720	88,8
	804	90,6
	999	90,2
	0808 20 50	388
512		87,6
528		84,6
999		91,2
0809 10 00	052	222,4
	624	203,1
	999	212,8
0809 20 95	052	312,5
	400	332,5
	999	322,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	120,2
	624	75,4
	999	97,8
0809 40 05	512	91,6
	624	193,1
	999	142,4

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1247/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Ιουλίου 2004****για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης που θα εφαρμοστεί στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση κατά την εισαγωγή κριθής, που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2003, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή κριθής προέλευσης τρίτων χωρών<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 άνοιξε ετήσια δασμολογική ποσόστωση 300 000 t για την εισαγωγή κριθής που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003 00.

- (2) Οι ζητηθείσες ποσότητες στις 5 Ιουλίου 2004, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Πρέπει, συνεπώς, να καθορισθεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά, καθορίζοντας το συντελεστή μείωσης που θα εφαρμοσθεί στις ζητηθείσες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Κάθε αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού εισαγωγής για τη δασμολογική ποσόστωση κριθής που κατατέθηκε και διαβιβάστηκε στην Επιτροπή στις 5 Ιουλίου 2004, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, ικανοποιείται μέχρι ποσοστού 0,120440 των ζητούμενων ποσοτήτων.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 7.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1248/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουλίου 2004

περί μεταβατικών μέτρων σχετικά με ορισμένα πιστοποιητικά εισαγωγής και εξαγωγής όσον αφορά τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 30 Απριλίου 2004 και της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

## Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 41 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έως τις 30 Απριλίου 2004 οι συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας υπήγοντο στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής ή εξαγωγής. Από την 1η Μαΐου 2004, τα πιστοποιητικά αυτά δεν δύναται πλέον να χρησιμοποιηθούν για τις συναλλαγές αυτές.
- (2) Ορισμένα πιστοποιητικά των οποίων η διάρκεια ισχύος είναι πέραν της 30ής Απριλίου 2004 δεν χρησιμοποιήθηκαν στο σύνολό τους ή εν μέρει. Οι δεσμεύσεις που συνδέονται με τα πιστοποιητικά αυτά θα πρέπει να τηρηθούν επί ποινή απώλειας της συσταθείσας εγγύησης. Δεδομένου ότι οι δεσμεύσεις αυτές έχουν καταστεί άνευ αντικειμένου, πρέπει να επιτραπεί η άρση τους και η αποδέσμευση των συσταθεισών εγγυήσεων.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

Όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού, οι συσταθείσες εγγυήσεις αποδεσμεύονται, ύστερα από αίτηση των ενδιαφερομένων, υπό τον όρο ότι:

- στα εν λόγω πιστοποιητικά αναφέρεται ως χώρα προορισμού ή καταγωγής ή προέλευσης η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία,
- η διάρκεια ισχύος τους δεν θα έχει ακόμα λήξει την 1η Μαΐου 2004,
- δεν χρησιμοποιήθηκαν παρά μόνο εν μέρει ή καθόλου έως την ημερομηνία αυτή.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται επίσης για τα πιστοποιητικά στα οποία αναγράφεται ως προορισμός ή καταγωγή ή προέλευση η ένδειξη «ΧΑΚΕ», υπό τον όρο ότι ο εμπορευόμενος προσκομίζει την απόδειξη προς ικανοποίηση των αρμοδίων υπηρεσιών ότι επρόκειτο για εργασία προς ή με προέλευση ένα των κρατών μελών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1249/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Ιουλίου 2004****όσον αφορά ορισμένα έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς στον τομέα των αυγών στις Κάτω Χώρες**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λόγω της εμφανίσεως της γρίπης των πουλερικών σε ορισμένες περιοχές παραγωγής των Κάτω Χωρών, θεσπίστηκαν κτηνιατρικοί και εμπορικοί περιορισμοί για αυτό το κράτος μέλος, με την απόφαση 2003/153/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2003, σχετικά με προστατευτικά μέτρα που αφορούν την ισχυρή υποψία γρίπης των ορνίθων στις Κάτω Χώρες<sup>(2)</sup>. Κατά συνέπεια, η μεταφορά και η εμπορία αυγών επώασης απαγορεύτηκαν προσωρινά εντός των Κάτω Χωρών.
- (2) Οι περιορισμοί στην ελεύθερη κυκλοφορία των αυγών επώασης, που προέκυψε από την εφαρμογή των κτηνιατρικών μέτρων, υπήρχε κίνδυνος να διαταράξουν ισχυρά την αγορά των αυγών επώασης στις Κάτω Χώρες. Οι ολλανδικές αρχές έλαβαν μέτρα στήριξης της αγοράς που εφαρμόστηκαν για την απολύτως αναγκαία περίοδο και περιορίστηκαν στα αυγά επώασης. Τα μέτρα αυτά προέβλεπαν τη δυνατότητα να χρησιμοποιηθούν για τη μεταποίηση σε προϊόντα αυγών τα αυγά επώασης, των οποίων η χρησιμοποίηση για επώαση δεν ήταν πλέον δυνατή.

(3) Τα μέτρα αυτά είχαν θετική επίπτωση στην αγορά των αυγών επώασης και των αυγών εν γένει. Είναι συνεπώς αιτιολογημένο να εξομοιωθούν αυτά προς έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς κατά την έννοια του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και να χορηγηθεί ενίσχυση που θα επιτρέψει να αντισταθμιστεί μέρος των οικονομικών απωλειών που προκλήθηκαν από τη χρησιμοποίηση των αυγών επώασης για τη μεταποίησή τους σε προϊόντα αυγών.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του κρέατος πουλερικών και των αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Η χρησιμοποίηση για τη μεταποίηση των αυγών επώασης του κωδικού ΣΟ 0407 00 19, που πραγματοποιήθηκε μεταξύ της 1ης Μαρτίου και 31ης Μαΐου 2003, που αποφασίστηκε από τις ολλανδικές αρχές μετά την εφαρμογή της απόφασης 2003/153/ΕΚ, θεωρείται ως έκτακτο μέτρο στήριξης της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75.

2. Για το μέτρο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, χορηγείται αντισταθμισή ύψους 0,081 ευρώ ανά αυγό επώασης για συνολικό ανώτατο αριθμό 3 704 000 αυγών.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 59 της 4.3.2003, σ. 32.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1250/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Ιουλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 όσον αφορά την πρωμοδότηση γαλακτοπαραγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 <sup>(2)</sup> προβλέπει, μεταξύ άλλων, πρωμοδότηση γαλακτοπαραγωγής και πρόσθετες ενισχύσεις με τη μορφή συμπληρωματικής πρωμοδότησης, που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004.
- (2) Η πρωμοδότηση γαλακτοπαραγωγής καθιερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(3)</sup> μετά τη σταδιακή μείωση της στήριξης της αγοράς στον γαλακτοκομικό τομέα. Το ύψος της πρωμοδότησης αυξάνεται ετησίως μέχρι το 2007, ώστε να αντισταθμίζεται η εν λόγω μείωση της στήριξης της αγοράς, που επέρχεται την 1η Ιουλίου κάθε έτους, πρώτη ημέρα της γαλακτοκομικής περιόδου.

- (3) Είναι συνεπώς σκόπιμο να οριστεί ως γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος για την πρωμοδότηση γαλακτοπαραγωγής η 1η Ιουλίου του έτους για το οποίο χορηγείται η ενίσχυση. Για λόγους συνέπειας, πρέπει επίσης να προβλεφθεί η εφαρμογή της ίδιας γενεσιουργού αιτίας της τιμής συναλλάγματος στην πρωμοδότηση γαλακτοπαραγωγής και στις πρόσθετες ενισχύσεις.
- (4) Πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα <sup>(4)</sup>.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98, προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:

«Για την πρωμοδότηση γαλακτοπαραγωγής και τις πρόσθετες ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο IV, κεφάλαιο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, η γενεσιουργός αιτία της τιμής συναλλάγματος είναι η 1η Ιουλίου του έτους για το οποίο χορηγείται η ενίσχυση.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 864/2004 (ΕΕ L 161 της 30.4.2004, σ. 48).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2304/2003 (ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 6).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1251/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουλίου 2004

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15,

«1. Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται σε:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, καθορίζεται το ποσό της ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων λαμβάνοντας υπόψη τις παραμέτρους που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999. Λόγω της μείωσης της τιμής παρέμβασης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από 1ης Ιουλίου 2004, θεωρείται σκόπιμο να μειωθεί και το ποσό της ενίσχυσης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (3) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

- a) 3,97 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 35,6 %·
- β) 3,51 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 % αλλά χαμηλότερη από 35,6 %·
- γ) 49,22 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 35,6 %·
- δ) 43,41 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος είναι τουλάχιστον 31,4 % αλλά χαμηλότερη από 35,6 %·»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1079/2004 (ΕΕ L 203 της 8.6.2004, σ. 13).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1252/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 7ης Ιουλίου 2004**  
**για το άνοιγμα των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 προβλέπει ότι οι αγορές του 90 % της τιμής παρέμβασης εγκρίνονται ή αναστέλλονται από την Επιτροπή σε ένα κράτος μέλος μόλις διαπιστωθεί ότι η τιμή αγοράς βρίσκεται, σε αυτό το κράτος μέλος, κατά τη διάρκεια δύο συνεχών εβδομάδων και ανάλογα με την περίπτωση, είτε σε επίπεδο κατώτερο είτε σε επίπεδο ίσο ή ανώτερο του 92 % της τιμής παρέμβασης.

- (2) Με βάση τις τιμές της αγοράς που ανακοινώθηκαν από τα νέα κράτη μέλη από την 1η Μαΐου 2004, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στην Τσεχική Δημοκρατία και στη Σλοβακία είναι κατά τη διάρκεια δύο συνεχών εβδομάδων κατώτερες από το 92 % της τιμής παρέμβασης. Συνεπώς, πρέπει να ανοίξουν σε αυτά τα κράτη μέλη οι αγορές στην παρέμβαση.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αγορές βουτύρου που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, ανοίγονται στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στην Τσεχική Δημοκρατία και στη Σλοβακία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2004 (ΕΕ L 149 της 30.4.2004, σ. 138).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1253/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Ιουλίου 2004****για την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004, για την περίοδο 2004/05**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2004/05 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004 για την περίοδο 2004/05, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 232 της 1.7.2004, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από τις 8η Ιουλίου 2004**

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	17,39	7,61
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	17,39	13,77
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	17,39	7,42
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	17,39	13,26
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	20,89	15,78
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	20,89	10,34
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	20,89	10,34
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,21	0,43

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1% της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1254/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Ιουλίου 2004****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ρυζιού <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4, παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1220/2004 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

(2) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 10 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1220/2004,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1220/2004 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 (ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2294/2003 (ΕΕ L 340 της 24.12.2003, σ. 12).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 232 της 1.7.2004, σ. 34.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός <sup>(2)</sup>				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) <sup>(3)</sup>	ΑΚΕ <sup>(1)</sup> (2) <sup>(3)</sup>	Μπαγκλαντές <sup>(4)</sup>	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν <sup>(5)</sup>	Αίγυπτος <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	191,62	62,73	91,47	0,00	143,72
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	191,62	62,73	91,47	0,00	143,72
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5) και (ΕΚ) αριθ. 638/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 3).

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(5) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(6) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(7) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(8) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	( <sup>1</sup> )	191,62	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	359,81	216,09	290,44	371,68	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	266,07	347,31	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	24,37	24,37	—
δ) Πηγή	—	USDA και opérateurs	USDA και opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(<sup>1</sup>) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 2004

σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικού μέτρου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 2365]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/539/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 998/2003 για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς, πρέπει να ισχύει από την 3η Ιουνίου 2004.
- (2) Παρά τα μέτρα που έχουν ληφθεί για τη διευκόλυνση της μετάβασης από τους υφιστάμενους όρους στους όρους που θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003, για την εφαρμογή του κανονισμού απαιτείται ιδίως η διαθεσιμότητα

του διαβατηρίου σε όλες τις κτηνιατρικές υπηρεσίες, η έκδοση νέων προτύπων πιστοποιητικών υγείας για την εισαγωγή από τρίτες χώρες, και η εξέταση μετά τον εμβολιασμό ζώων από τρίτες χώρες που δεν απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003.

- (3) Φαίνεται ότι, παρά τις προσπάθειες που κατέβαλαν τα κράτη μέλη, εξακολουθούν να υφίστανται ορισμένες ασάφειες σχετικά με τους όρους αυτούς, ιδίως λαμβάνοντας υπόψη το σημαντικό αριθμό προσώπων που πρόκειται να ταξιδεύσουν με τα ζώα συντροφιάς τους αυτή την περίοδο του έτους για θερινές διακοπές. Ως εκ τούτου, το ετήσιο αποκορύφωμα στις μετακινήσεις ζώων συντροφιάς θα μπορούσε να προκαλέσει πολυάριθμες διοικητικές δυσχέρειες.
- (4) Είναι, επομένως, σκόπιμο να διατηρηθεί, εφόσον κριθεί αναγκαίο, η εφαρμογή των εθνικών όρων που ισχύουν επί του παρόντος για επαρκές χρονικό διάστημα. Κατά συνέπεια, κατά την περίοδο αυτή οι μετακινήσεις θα επιτρέπονται είτε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 είτε σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες που ίσχυαν πριν από την 3η Ιουλίου 2004. Επομένως, πρέπει να αναβληθεί η παρέκκλιση από τις αποφάσεις της Επιτροπής 2003/803/ΕΚ<sup>(2)</sup> και 2004/203/ΕΚ<sup>(3)</sup>, η οποία προβλέπεται στην απόφαση 2004/301/ΕΚ της Επιτροπής, όσον αφορά τη μορφή των πιστοποιητικών και των διαβατηρίων για τις μετακινήσεις μη εμπορικού χαρακτήρα από τρίτες χώρες σκύλων, γάτων και κουναβιών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελωνεία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 592/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 7).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 312 της 27.11.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 65 της 3.3.2004, σ. 13· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2004/301/ΕΚ (ΕΕ L 98 της 2.4.2004, σ. 55).

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003, τα κράτη μέλη επιτρέπουν να εισέρχονται στο έδαφός τους έως την 1η Οκτωβρίου 2004 ζώα συντροφιάς των ειδών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες που ίσχυαν πριν από την 3η Ιουλίου 2004.

*Άρθρο 2*

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) της απόφασης 2004/301/ΕΚ, η ημερομηνία «3η Ιουλίου 2004» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Οκτωβρίου 2004».

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1η Ιουλίου 2004.

Για την Επιτροπή  
David BYRNE  
Μέλος της Επιτροπής